

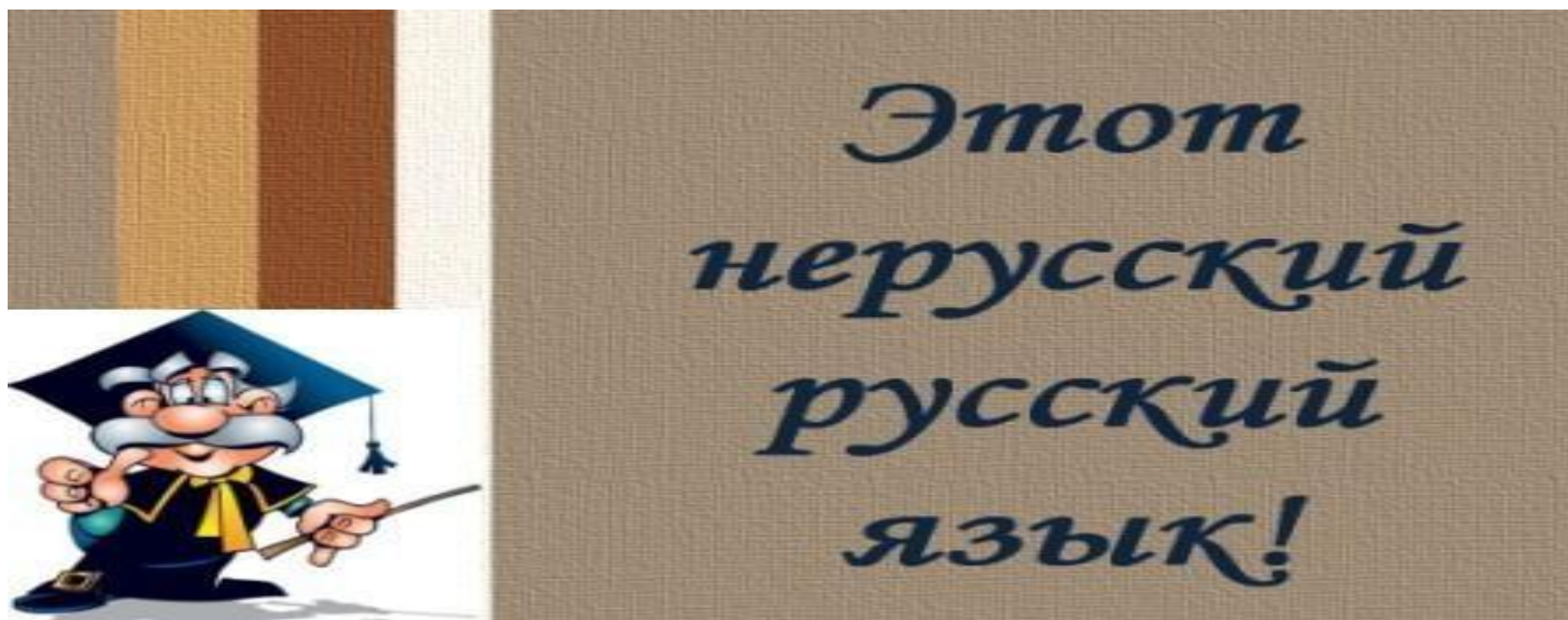
ЗАИМСТВОВАНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В  
СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ.

# Заимствования иностранных слов - один из способов развития современного языка.

**Заимствование иностранных слов** – один из способов развития современного языка. Язык всегда быстро и гибко реагирует на потребности общества. Заимствования становятся результатом контактов, взаимоотношений народов, государств. Причина заимствования: отсутствие соответствующего понятия в базе языка.



«Если не приостановить внедрение неоправданной иностранной лексики в современный русский язык, то может произойти смещение (размытие, изменение) норм языка с изменением его лексики, грамматики, морфологии, фонетики, словообразования и синтаксиса»



# Причины заимствования англицизмов в современном русском языке

## Причины заимствований



1. Иностранные слова возникают как наименования нового предмета или нового понятия. Например: **монитор, клавиатура, принтер, сканер, ксерокс, диктофон.**

2. Иностранные слова возникают под влиянием иностранной культуры, диктуются модой. Например: **диджей, гламур, подиум, кастинг.**

3. Заимствования вызваны необходимостью выразить при помощи слова другого языка многозначные русские понятия, пополнить выразительные средства родного языка и т. д.



# Способы образования англицизмов

## Способы иностранных заимствований

---

- **Прямые заимствования.** Слово встречается в русском языке в том же виде и в том же значении, что и в языке – оригинале. Это такие слова, как weekend - *уик-энд* - выходные; black - *блэк* – негр; money - *мани* – деньги.
- **Гибриды.** Данные слова образованы присоединением к иностранному корню русского суффикса, приставки и окончания. В этом случае часто изменяется значение иностранного слова , например: *аскать* (to ask - просить), *бузить* (busy – беспокойный, суетливый).

# Оправданные заимствования англицизмов

**Оправданным** является заимствование, которое означает в языке то понятие, которого ранее в этом языке не существовало. Например, таких понятий, как "шоколад", "галоши", "телефон" и многих других, в русском языке не было.

**Неоправданным** заимствованием является слово, которое вводится в язык из иностранного языка в качестве синонима для определения того или иного понятия, притом, что русские слова, определяющие это понятие, уже имеются в наличии.

## Неоправданные заимствования англицизмов

### Без вас нельзя обойтись ?

При правильном понимании значения иностранного слова и при условии его уместного использования, употребление заимствования **обогащает язык** и повышает **культуру речи** говорящего и пишущего.

**Но !**



Употребление иностранного слова без надобности приводит к засорению речи, к ненужной вычурности и, в конечном счете, к ее неправильности.

# Сопоставление неоправданных англицизмов с их русскими эквивалентами.

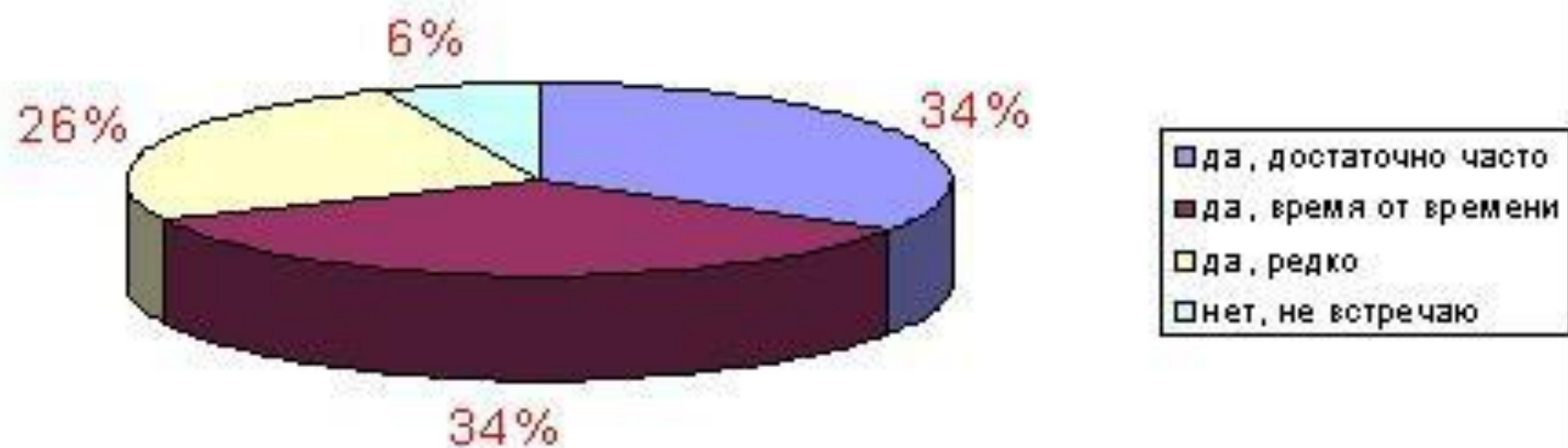
- "тинейджер" - (англ. "teenager") - по-русски "подросток";
- - "бэби" - (англ. "baby") - по-русски "ребенок, малыш"; Например: "У моей сестры трое бэбов. Самому младшему бэби - год".
- - "презент" - (англ. "present") - по-русски "подарок"; Например: "В Москве множество магазинов, где можно купить всевозможные презенты для любого случая".
- - "бойфренд" - (англ. "boyfriend") - по-русски "возлюбленный, парень, дружок"; Например: "Она отвергла предложение руки и сердца своего бойфренда".
- - "мейкап" - (англ. "make-up" - внешний вид, облик) - по-русски "макияж", "внешний вид"; Например: "Как известно, большую часть времени, которое женщина тратит на мейкап, она проводит в раздумьях".
- "постер" - (англ. "poster") - по-русски "плакат"; Например: "Она развесила постеры с изображениями ее любимых актеров по всей комнате".
- "уикэнд" - (англ. "weekend") - по-русски "конец недели; выходные"; Например: «Мы провели незабываемый уикенд на природе рядом с озером».
- - "кликать" - (англ. "click") - по-русски "нажимать на кнопку "мышь", "нажимать"; Например: "Кликать мышкой по ссылкам, полученным из интернета опасно!»



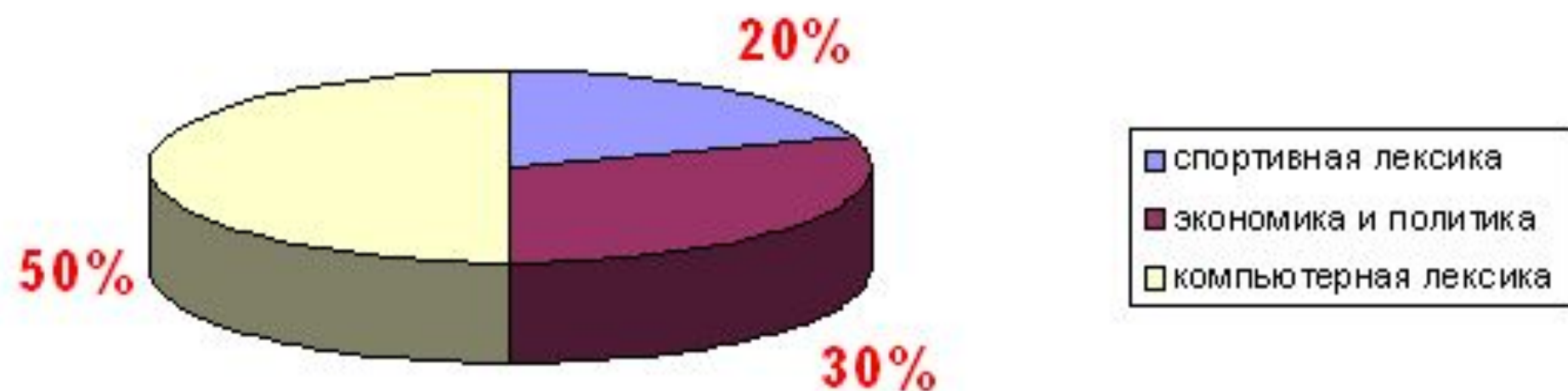
## **Результатом практического применения проекта станет следующее:**

1. приостановление внедрения англицизмов в русский язык;
2. восстановление норм русского языка;
3. исключение дальнейшего засорения русского языка, утраты его самобытности и неповторимой красоты.

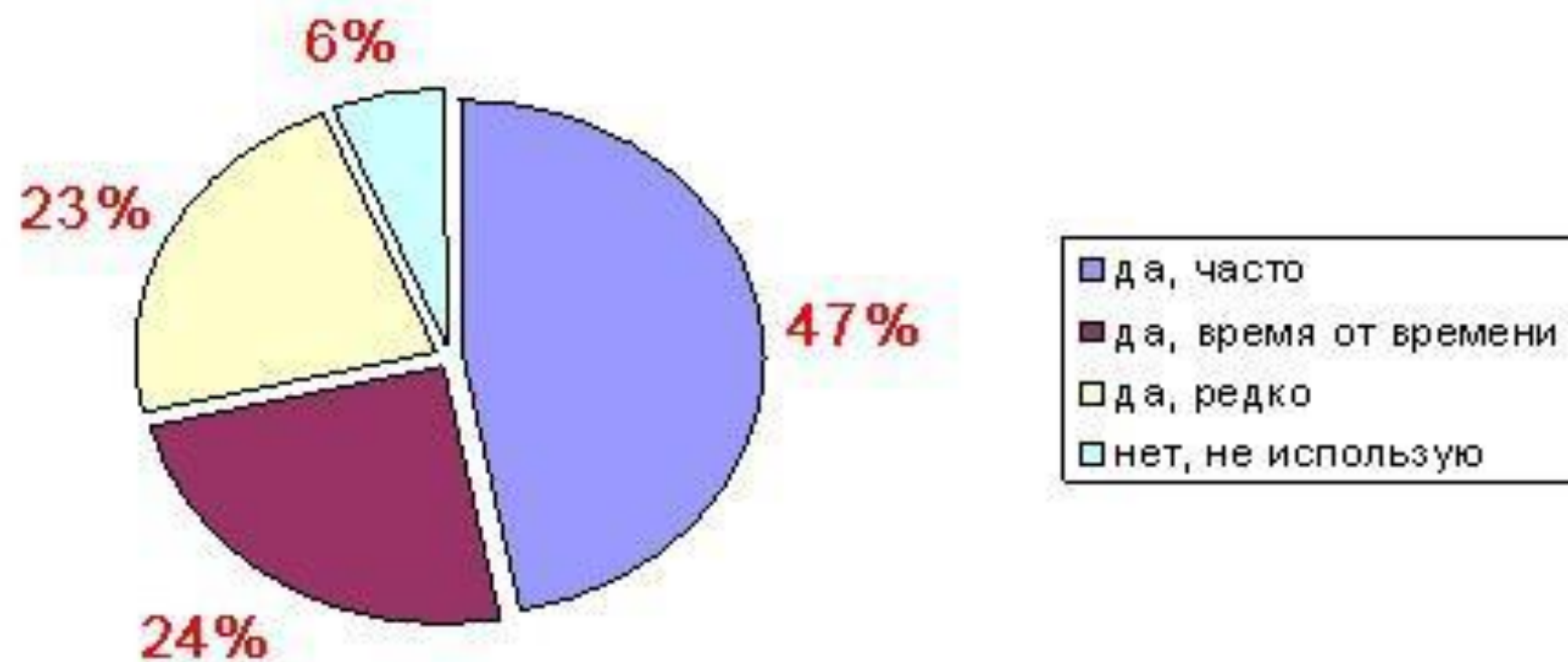
**Встречаются ли вам в повседневной жизни заимствования  
из английского языка?**



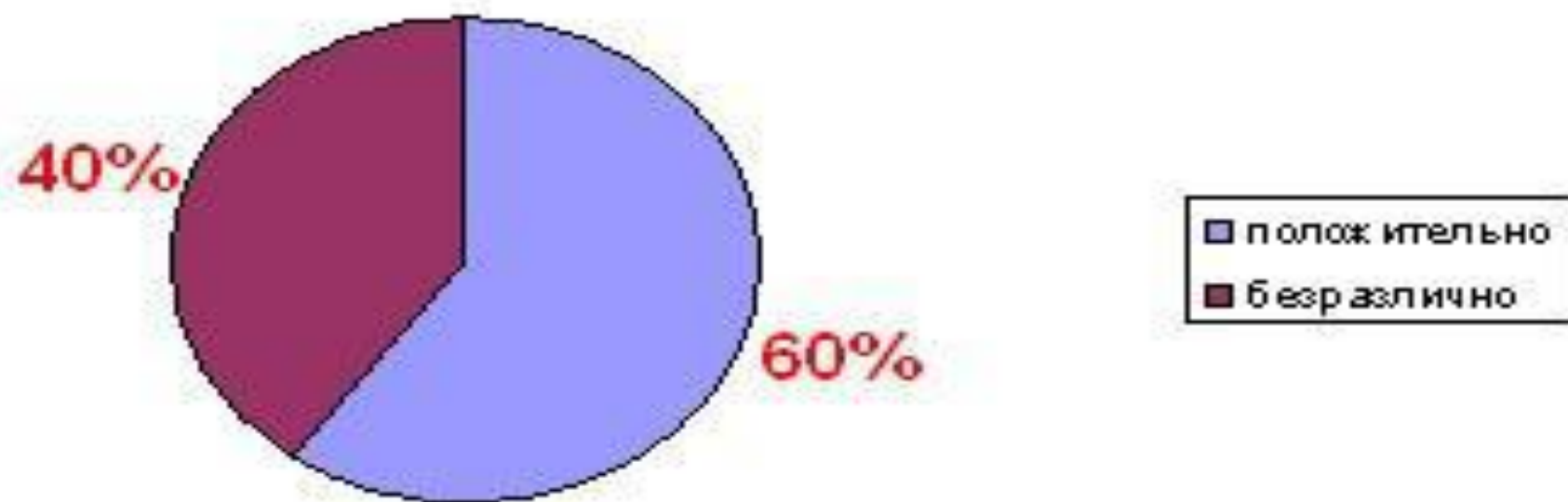
## Сферы употребления англицизмов



Употребляете ли вы в своей устной или письменной речи английские слова?



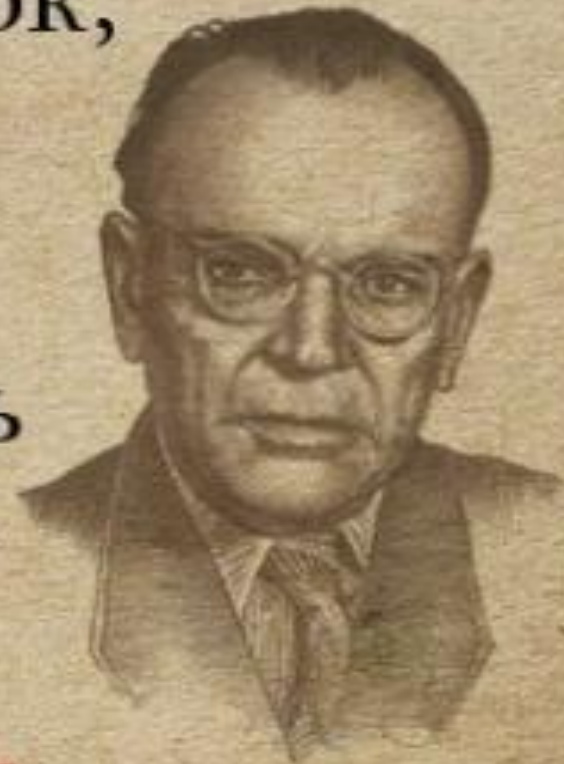
## Как вы относитесь к употреблению англоязычных слов в русском языке



“Употреблять иностранное слово, когда есть равносильное ему русское слово, - значит оскорблять и здравый смысл, и здравый вкус.”

*В. Т. Белинский*

“Нет таких звуков, красок,  
образов и мыслей -  
сложных и простых, -  
для которых не нашлось  
бы в нашем языке  
точного выражения”



*К.Т. Наустовский*

○ В.Г.Белинский



«...ОХОТА ПЕСТРИТЬ  
РУССКУЮ РЕЧЬ  
ИНОСТРАННЫМИ СЛОВАМИ  
БЕЗ НУЖДЫ, БЕЗ  
ДОСТАТОЧНОГО ОСНОВАНИЯ  
ПРОТИВНА ЗДРАВОМУ  
СМЫСЛУ... У ЯЗЫКА ЕСТЬ  
ХРАНИТЕЛЬ НАДЕЖНЫЙ И  
ВЕРНЫЙ- ЭТО ЕГО  
СОБСТВЕННЫЙ ДУХ, ГЕНИЙ.  
ВОТ ПОЧЕМУ ИЗ МНОЖЕСТВА  
ВВОДИМЫХ ИНОСТРАННЫХ  
СЛОВ УДЕРЖИВАЮТСЯ  
ТОЛЬКО НЕМНОГИЕ, А  
ОСТАЛЬНЫЕ САМИ СОБОЙ  
ИСЧЕЗАЮТ...»

